

FIDELLO

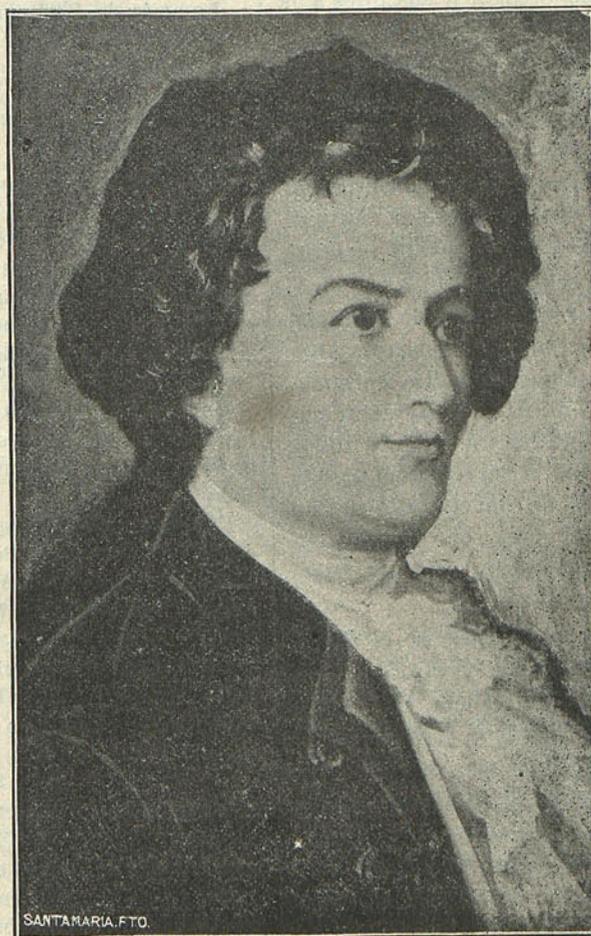
REVISTA DE MÚSICA Y TEATROS

Se publica los días 1, 11 y 21 de cada mes

Oficinas: VALVERDE, 3. — MADRID



POETAS CÉLEBRES



JUAN WOLFGANG GOETHE

NACIÓ EN FRANCFORT EL 28 DE AGOSTO DE 1749.
MURIÓ EN WEIMAR EL 22 DE MARZO DE 1832.

Número corriente, 20 céntimos.

Atrasado, una peseta.

favorables, que hemos reunido acerca de los artistas que ha de darnos á conocer la Sociedad de Concierdos en la próxima temporada.

Respecto á obras nada podemos asegurar todavía, aunque algo se dice. Ortega Muni-lla, el nuevo presidente, quiere que el tro público oiga algunas obras que le resultarán nuevas completamente, aunque ya tienen bastantes años de fecha Haydn, Mozart, Schubert, Schumann, Mendels-ohn y el mismo Beethoven, pueden dar muchos materia-les, esto sin contar con lo mucho verdadera-mente moderno que no ha llegado aquí to-davía.

Por nuestra parte veríamos con mucho gusto que la Sociedad nos diera este año la *Novena sinfonía* con coros que no se ha vuelto á oír en Madrid desde el año 1893, si no recordamos mal.

Nuestra música.

Cuba, Cuba titulamos la guajira que re-partimos con el presente número. Es una guajira auténtica, de allá, con todo el sabor de la tierra y que, seguramente, gustará á los muchísimos aficionados que hay en Es-paña á este género de canciones.

Tomada al oído por uno de los redactores de FIDELIO, dimos el encargo de transcribirla para piano al maestro Zavala, que ya en varias ocasiones ha hecho encargos nuestros parecidos y siempre los ha hecho bien.

Publicamos la guajira con la misma letra con que la oímos. No son, ciertamente, es-trofas que se distingán por su mérito litera-rio ni por lo poético del asunto; pero así es como la cantan y hemos preferido dar las estrofas tal como las oímos, á sustituirlas por otras más correctas, pero que no serían las suyas.

En último término, esa misma sustitución podrán hacerla, si quieren, nuestros lectores, con la misma facilidad que nosotros hubié-ramos tenido para ello; que bien abundantes son las décimas cuyo ritmo se acomoda per-fectamente al de la guajira.

* *

Con el próximo número repartiremos la *Pavana* de la zarzuela *Mi Niña*, del maestro Teodoro San José.

LOS TEATROS

Del Real.

Dos óperas han sido puestas en escena du-rante la última decena: *Lucía de Lamer-moor* y *El Trovador*.

Por lo que se ve, la marcha artística del regío coliseo no resulta tan desembarazada, como se prometían los organizadores del plan de trabajo.

Las inevitables indisposiciones y los roza-mientos, también inevitables, entre artistas de primera fila, disponen las cosas de otro modo que como se idea en un principio.

La Pacini, después de cantar *Lucía*, dió por terminadas sus funciones sin celebrar su despedida, según uso y costumbre de las *estrellas* desde tiempo inmemorial; ¿qué ha ocurrido para ello?

La *Favorita* ha desaparecido de entre las óperas ofrecidas en plazo breve al público;

en cambio se activan los ensayos de *Lohen-grin*, única concesión otorgada á los wagne-ristas en la presente temporada.

Mucho sentirán los aficionados verse pri-vados de escuchar á Bonci en aquella obra. ¿Qué compensación se les ofrece?

Esperemos á que *hable* el cartel, único me-dio de saber á qué atenemos los que no es-tamos iniciados en las interioridades de la casa.

Lucía alcanzó una buena intepretación en general.

Todos sabemos lo que *hace* Regina Pacini en esta ópera, que entra de lleno en la espe-cialidad le sus facultades, no decadentes.

Constantino, para el que era el *hueso* de la obra, cumplió bien. El acto primero, sobre todo, es la prueba para los tenores por el dúo, verdaderamente escabroso, con la tiple. El tenor bilbaíno venció gallardamente las dificultades de la *tesitura*.

Fué una buena noche para Constantino, oyendo justos aplausos, que se repitieron en el dramático concertante del segundo acto y aria final.

De baritonos anda algo floja este año la compañía del Real. Rebonato se defiende lo mejor que puede, tanto en *Lucía* como en *El Trovador*, pero sin llegar al nivel debido, teniendo en cuenta las exigencias del teatro.

Mayores alicientes ofrecieron las repre-sentaciones del popular *Trovador*.

Cantó por primera vez en Madrid esta ópe-ra la eminente Darclée y desde luego se notó que tenía verdaderos deseos de agrandar, quedando en la *Leonor* á buena altura.

¿Lo consiguió? Como quiera que todo es relativo y hemos de contentarnos con lo que hoy hay en la carrera, sin evocar importunamente el recuerdo de aquellas grandes figuras de la escena, cuya raza parece haber desaparecido para siempre, diremos que la Darclée, que es muy artista, fué bien acogi-da en *El Trovador*.

La nueva contra'to (nueva en Madrid), Sra Parisi, llenó dignamente la parte de *Azu-cena*. Canta bien, posee una voz de registro grave, pastoso y de volumen, no necesitando grandes esfuerzos para conquistarse plena-mente el favor del público, confirmando la buena acogida que obtuvo en su debut con la parte de Amneris.

Mucho debió de disgustar á Cártica el si-lencio con que fué acogido en la famosa *ca-valetta* de la *pira*. Ahí se esperaba al gran Tamberlik para extasiarse con aquellos va-lientes *dos* de pecho que, invariablemente, producían delirante entusiasmo.

Los tiempos han cambiado, y ni aun con-vertiendo los *dos* en *sies*, merced á un trans-porte habilidoso, hay medio hoy de romper el hielo, dominando al monstruo, en aquel momento tan propicio para el entusiasmo.

Sin embargo, nosotros *creemos* en Cártica, prefiriéndole á otros artistas que hoy «domi-nan» sin los mercimientos de aquél; pero si sus facultades son indudables, resulta en escena tan receloso y desigual, que no hay medio de hacer pronóstico exacto de la suerte que le espera en el transcurso de una ópera y dentro del plazo de una misma noche.

Se rehizo en el *miserere* y cuadro final, es-cuchando aplausos que mitigarian, induda-blemente, el anterior desvío.

Del resto de la *troupe* nada digno de mención hallamos, por lo que atañe al vetus-to y siempre celebrado *Trovador*.

En ese resto inclúyase á Mugnone, al gran Mugnone, por las dos partidas registradas en la presente crónica á vuela pluma.

Al afamado director se le aguarda en *Lo hengrin*, obra que esperan los desdeñados wagnerianos con verdadero interés: allí si que tiene ocasión Mugnone para «hacer de las suyas».

CLARÓN.

Price.

Había mucha curiosidad por conocer la zarzuela *María del Pilar*, letra de Flores García y de Briones, música del maestro Je-rónimo Jiménez; y más que nada, la curio-

sidad nacía del deseo de ver lo que el popu-lar maestro, afortunado y triunfante en mu-chas obras del género *chico*, había hecho ahora en obra de más altos vuelos y mayores proporciones.

María del Pilar tuvo un verdadero éxito, no tan grande como dan á entender algunas reseñas hechas á raíz del estreno; pero éxito verdadero al fin. Todos convienen en que el músico ha tenido que luchar con grandes di-ficultades, porque no abundan en la obra las situaciones musicales, propiamente dichas. Jerónimo Jiménez ha ganado aplausos muy merecidos. Con su última obra ha quedado demostrado, una vez más, lo que ya sabíam-os todos: que vale y puede mucho; pero que no siempre hace todo lo que puede.

K.

PIZZICATOS

SAN AGUSTÍN MÚSICO

Entre los escritos de San Agustín, hay un tratado de música en seis libros y en forma de diálogo, que se imprimió por primera vez en Basilea, en el año 1521, y que posterior-mente fué reimpresso en varias ediciones jun-to con todas las obras del autor. En el primer libro da una definición de la música, y se concreta á demostrar que las nociones que tenemos de ella nos vienen directamente de la naturaleza. Los demás libros tienen más relación con el ritmo y con el metro que con la música propiamente dicha; dice en una de las epístolas, «que verdaderamente escri-bió seis libros sobre la parte de la música re-lativamente al movimiento, y que se propo-nía escribir otros seis sobre los tonos y los mo-dos».

* *

EL HAUT

El *haut* es un animal cuadrúpedo america-no que, en algunos puntos de América se llama *pereza* y en Méjico comúnmente se llama *perico ligero*, nombre que irónicamen-te le han puesto los primeros españoles que pisaron aquellas regiones, sin duda por su lentitud.

El nombre *haut*, que se usa por los natu-rales de tierra firme en América, alude al quejido ó canto del animal, y al mismo que-jido alude el nombre *ai* que le dan diversos autores. En las obras de algunos naturalis-tas le dan también los nombres siguientes: *circopithecus* (mico ó mono con cola), *brady-pus* (de tardo pie), *trydactilus* (de tres de-dos), *tardigradus* (tardo en el caminar), *ignavus* (perezoso).

Este animal, un tanto músico, canta sola-mente de noche, con intervalo de tiempo: su canto ó aullido es la voz *ha*, la cual, con el intervalo de una pausa breve, vuelve á re-petir, y así continúa repitiendo once veces la dicha sílaba por los tonos *do, re, mi, fa, sol, la*, subiendo y bajando paulatinamente.

A. DELGADO CASTILLA.

* *

Thalberg, en honor de quien se hizo la fra-se «es el rey de los pianistas y el pianista de los reyes», decía frecuentemente: «si dejo de tocar un día, lo noto yo; si dejo dos, lo notan mis amigos; si dejo tres, lo nota el público.»

FIDELIO

REVISTA DE MÚSICA Y TEATROS

Publicase los días 1, 11 y 21 de cada mes.

Valverde, 3.—Madrid.

Da con cada número cuatro páginas de música cuando menos y además un pliego de folletín encuadernable. Esta publicación resulta absolutamente gratis, pues además de lo dicho regala obras á elección de los abonados por todo el valor de la suscripción. Es decir, que el recibo de la suscripción vuelve á tomarse como dinero para el pago de esas obras.

Obras de regalo.

Esta lista se renovará todos los trimestres.

Obras que FIDELIO puede servir á sus suscriptores con el 10 por 100 de descuento.

OBRAS	Valor	OBRAS	Valor.
PIANO SOLO			
Alvarez (G.).— <i>Flor de lis</i> —Pasodoble dedicado á S. M. el Rey D. Alfonso XII.	1,50	Alfonso (J.).—Villancico á tres voces y órgano (letra latina).	2,25
Arista (A. S.).— <i>Viva Linares!</i> —Pasodoble	1,50	<i>Ecce panis</i> (motete) una voz y órgano (idem)	0,75
Balles populares españoles:	1,50	Alvarez (A.).— <i>Suspiros de España</i> .—Pasodoble.	2
— <i>Cuatro sevillanas</i> , números 1, 2, 3 y 4.	1	Ayúcar (Ed.).— <i>Invocación y súplica á Santa Cecilia</i> voces y órgano).	2
— <i>Cuatro idem</i> , números 5, 6, 7 y 8.	1	— <i>Le Matin</i> .—Rondó brillante para piano	3
— <i>Peteneras</i> .	1	Cabrera (J.).— <i>Un pensamiento</i> .—Valses para piano	3
— <i>Zapateado</i>	1	Chica (A. de la).— <i>El Lirio</i> .—Vals fácil.	1
— <i>La Maja Jerezana</i>	1	Espino (F.).— <i>Ocho estudios progresivos</i> (autografiados) de solfeo para el cambio de todas las claves	3
— <i>La bella española</i>	1	Fuentes (A.).— <i>Serenata-vals</i> de Cootte, para guitarra.	2
Fouret (J.).— <i>Elégance</i> .—Polka	1	García (A.).— <i>El 5.º de Montaña</i> —Pasodoble con cornetas para banda (papeles sueltos)	1,50
Morera (F.).— <i>¡A Carcagente!</i> Pasodoble	1,25	Hurtado (C.).— <i>El 4.º de Montaña</i> .—Pasodoble idem, id.	2
Yuste (M.).— <i>La Jura del Rey</i> .—Marcha militar dedicada á S. M. el Rey D. Alfonso XII.	1,50	Marcos (J.).— <i>La Montaña</i> .—Capricho para piano	1,50
	2	Muñoz (P.).— <i>Wagner, gran reformador de la música</i> .—Bibliografía (Un tomo)	1
PIANO Y CANTO		Ortiz (M.).— <i>Muy bonita</i> .—Gavota para piano	2
Chalons y Hermoso.— <i>Sevillanas de la zarzuela «El pillo de playa»</i>	0,75	Rivera (L.).— <i>Carnavalina</i> .—Capricho—Polka para piano	1,50
Francés (L.).— <i>La última guajira</i> .—Ecos de la manigua recogidos en campaña por D. A. Saint-Aubin	1,50	Yuste (M.).— <i>Flores de Invierno</i> .—Valses idem	3
		— <i>En formación</i> —Pasodoble pa a banda (partitura)	3
BANDA		— <i>Gratitud</i> —Marcha á paso lento idem	3
Haedo (C.).— <i>Córdoba</i> .—Pasodoble (papeles sueltos)	1,50	Villapol (T.).— <i>Septiembre</i> .—Paso doble con cornetas para banda	2
Yuste (M.).— <i>La Jura del Rey</i> .—Marcha militar (idem)	2,50	— <i>Primera colección de toques de Ordenanza para cornetas</i>	0,50
— <i>Isabelita</i> .—Mazurka (idem)	2,50		
— <i>Marcha Real española</i> .—Partitura	1		

Los que deseen adquirir obras que importen más que el recibo de la suscripción pueden hacerlo pagando la diferencia en metálico.

Los suscriptores de provincias deberán incluir, al hacer el pedido, un sello de 25 céntimos para el certificado, sin lo cual no respondemos de la seguridad del envío.

Precios de suscripción.

España.....	Trimestre	2,50 pesetas.
	Año.....	10,00 "
Extranjero: Año.....		15,00 francos.
Número corriente: 20 céntimos.	Número atrasado: 1 peseta.	

NOTA: Los que se suscriban desde la fundación y deseen pagar por trimestres naturales podrán hacerlo abonando por el cuatrimestre Diciembre, Enero, Febrero, Marzo, 3,25 pesetas.

Pídanse números de muestra gratis á las OFICINAS: VALVERDE, 3.—MADRID

Disponibles.

SANTIAGO REIGON

CALLISTA

27—CRUZ—27

PIANOS

Pleyel, Gaveau, Bord, Chassaigne, Kallman, Estela.

Y

gran surtido fabricados en esta Casa, garantizados

ÓRGANOS DE IGLESIA Y SALÓN

Alquileres y plazos desde 25 pesetas.

3—VENTURA DE LA VEGA—3

Talleres: VENTOSA, 19

ACADEMIA DE BAILES NACIONALES

Barco, 35—MADRID

PROFESORA:

E. FRANCO

DIRECTOR:

M. TURRIÓN

Enseñanza completa en quince días de Vals, Polka, Mazurka, Schotis, Habanera, etc.

Cinco pesetas semanales

Preparación en dos meses para artistas de teatros y salones.

SEVILLANAS, TANGO Y PETENERAS

Todas las bailarinas o discípulas de esta Academia.

Guitarrería Universal

HIJOS DE GONZÁLEZ

Premiados en varias Exposiciones

Sociedad Matritense, 1866.—París, 1867.—Zaragoza, 1868

Carretas, 33.—MADRID

Se da razón

De una profesora de francés. Lecciones á domicilio.

De un afinador de pianos.

De varios profesores de piano y solfeo.

Dirigirse á la Administración de FIDELIO

Valverde, 3.—MADRID

Cuba, Cuba

GÜAJIRA CUBANA.

TRANSCRIPCIÓN DE C. ZAVALA.

Allegro.

VOZ.

PIANO.

mf stacc. *ff* *mf*

ff *mf* *ff* *mf*

p ¡Ay!

p *p*

The musical score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking of 'Allegro.' The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line is mostly rests, with a single note '¡Ay!' in the third system. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The first system includes dynamic markings of *mf stacc.*, *ff*, and *mf*. The second system includes *ff*, *mf*, *ff*, and *mf*. The third system includes *p* and '¡Ay!'. The fourth system includes *p* and *p*. The score is divided into four systems, each with a repeat sign at the end.

¡Ay!

mf
Cu . . ba Cu . ba pa . tria mi . a Cu . . ba Cu . ba pa . tria

mi . a rei . . na de la ar . . dien . te zo . na a . . na flor de tu co . .

. ro. na — u . . na go. ta de ro . . ci . o jay! — Da.

. meu. na pe . ña en el ri . o — da . meu. na sei . . va en el lla. no — da . .

. me de tu pro . pia ma . no que tan . . to po . der en . . cie. rra — que

yo pornin . gu . . na tie . rra cam . bio mi sue . lo cu . . ba . no.

D.C.

CODA.

f

ff Fin.

ESTROFAS.

I.

Por la deliciosa orilla,
 que el Cauto baña en su giro,
 iba montado un güajiro
 sobre una yegua tordilla.
 ¡Ay!....
 Una enjalma era su silla,
 fabricada en Jibacoa,
 de flexible guacacoa.
 Llevaba en la mano un fute
 y en la cintura un machete
 de allá de Guanabacoa.

II.

Yo sé subir con esmero,
 el cedro más elevado,
 yo sé coger con cuidado
 el nido del carpintero.
 ¡Ay!....
 Yo sé tejer mi sombrero
 con la penca del yarey,
 yo sé sacar del mamey
 seda para hacer vestido,
 por eso vivo engreído
 en que soy tu siboney.